

Službeni list

Europske unije

C 12



Hrvatsko izdanje

Informacije i objave

Godište 66.

13. siječnja 2023.

Sadržaj

I. *Rezolucije, preporuke i mišljenja*

MIŠLJENJA

Europska komisija

2023/C 12/01

Mišljenje Komisije od 12. siječnja 2023. o planu zbrinjavanja radioaktivnog otpada nastalog tijekom razgradnje i rastavljanja nuklearne elektrane Brokdorf (KBR) u saveznoj državi Schleswig-Holstein u Njemačkoj

1

II. *Informacije*

MEĐUINSTITUCIJSKI SPORAZUMI

Europska središnja banka

2023/C 12/02

Sporazum od 12. prosinca 2022. između Europske središnje banke i nacionalnih središnjih banaka država članica izvan europodručja o izmjeni Sporazuma od 16. ožujka 2006. između Europske središnje banke i nacionalnih središnjih banaka država članica izvan europodručja kojim se utvrđuju operativni postupci za tečajni mehanizam u trećoj fazi ekonomske i monetarne unije

3

IV. *Obavijesti*

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

Europska komisija

2023/C 12/03

Tečajna lista eura – 12. siječnja 2023.

7

HR

2023/C 12/04	Sažetak odluka Europske komisije o autorizacijama za stavljanje na tržište radi uporabe i/ili za uporabu tvari navedenih u Prilogu XIV. Uredbi (EZ) br. 1907/2006 Europskog parlamenta i Vijeća o registraciji, evaluaciji, autorizaciji i ograničavanju kemikalija (REACH) (Objavljeno na temelju članka 64. stavka 9. Uredbe (EZ) br. 1907/2006) ⁽¹⁾	8
2023/C 12/05	Obavijest Komisije o važećim kamatnim stopama na iznose povrata državnih potpora i referentnim/diskontnim stopama koje se primjenjuju od 1. veljače 2023.. (Objavljeno u skladu s člankom 10. Uredbe Komisije (EZ) br. 794/2004)	9

V. Objave

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM ZAJEDNIČKE TRGOVINSKE POLITIKE

Europska komisija

2023/C 12/06	Obavijest o skorom isteku određenih antidampinških mjera	10
--------------	--	----

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

Europska komisija

2023/C 12/07	Prehodna prijava koncentracije (Predmet M.10964 – WILMAR / CLARIANT / CLARIANT QUATS BUSINESS JV) – Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka ⁽¹⁾	11
2023/C 12/08	Prehodna prijava koncentracije (Predmet M.10815 – DEUTSCHE TELEKOM / ORANGE / TELEFONICA / VODAFONE / JV) ⁽¹⁾	13
2023/C 12/09	Prehodna prijava koncentracije (Predmet M.10989 – BLACKSTONE / EMERSON (HVAC AND REFRIGERATION TECHNOLOGY BUSINESS)) – Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka ⁽¹⁾	15

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP.

I.

(Rezolucije, preporuke i mišljenja)

MIŠLJENJA

EUROPSKA KOMISIJA

MIŠLJENJE KOMISIJE

od 12. siječnja 2023.

o planu zbrinjavanja radioaktivnog otpada nastalog tijekom razgradnje i rastavljanja nuklearne elektrane Brokdorf (KBR) u saveznoj državi Schleswig-Holstein u Njemačkoj

(Vjerodostojan je samo tekst na njemačkom jeziku)

(2023/C 12/01)

Procjena u nastavku provodi se u skladu s odredbama Ugovora o Euratomu, ne dovodeći u pitanje nikakve dodatne procjene koje se provode u skladu s Ugovorom o funkcioniranju Europske unije i obvezama koje proizlaze iz njega i iz sekundarnog zakonodavstva ⁽¹⁾.

Europska komisija je, u skladu s člankom 37. Ugovora o Euratomu, od njemačke vlade 31. siječnja 2022. zaprimila opće podatke koji se odnose na plan zbrinjavanja radioaktivnog otpada ⁽²⁾ nastalog tijekom razgradnje i rastavljanja nuklearne elektrane Brokdorf.

Na temelju tih podataka i dodatnih informacija koje je Komisija zatražila 13. svibnja 2022. i koje su njemačka nadležna tijela dostavila 17. kolovoza 2022., te nakon savjetovanja sa skupinom stručnjaka, Komisija je izradila sljedeće mišljenje:

1. Udaljenost između postrojenja i najbliže granice s drugom državom članicom, u ovom slučaju Danskom, iznosi 110 km.
2. Ne očekuje se da će tijekom uobičajenih radova na razgradnji i rastavljanju nuklearne elektrane Brokdorf (KBR) tekući i plinoviti radioaktivni ispusti uzrokovati izloženost koja bi znatno utjecala na zdravlje stanovništva u drugoj državi članici, s obzirom na granične vrijednosti doza utvrđene u Direktivi o osnovnim sigurnosnim standardima ⁽³⁾.
3. Kruti radioaktivni otpad privremeno se skladišti na lokaciji (u novom prostoru za pripremu prijevoza) prije otpreme u ovlaštena postrojenja za obradu ili zbrinjavanje otpada u Njemačkoj.

⁽¹⁾ Primjerice, u skladu s Ugovorom o funkcioniranju Europske unije potrebno je dodatno analizirati aspekte povezane s okolišem. Komisija bi za primjer htjela skrenuti pozornost na odredbe Direktive 2011/92/EU o procjeni učinaka određenih javnih i privatnih projekata na okoliš, kako je izmijenjena Direktivom 2014/52/EU, Direktivu 2001/42/EZ o procjeni učinaka određenih planova i programa na okoliš, Direktivu 92/43/EEZ o očuvanju prirodnih staništa i divlje faune i flore te Direktivu 2000/60/EZ o uspostavi okvira za djelovanje Zajednice u području vodne politike.

⁽²⁾ Zbrinjavanje radioaktivnog otpada u smislu točke 1. Preporuke Komisije 2010/635/Euratom od 11. listopada 2010. o primjeni članka 37. Ugovora o Euratomu (SL L 279, 23.10.2010., str. 36.).

⁽³⁾ Direktiva Vijeća 2013/59/Euratom od 5. prosinca 2013. o osnovnim sigurnosnim standardima za zaštitu od opasnosti koje potječu od izloženosti ionizirajućem zračenju i o stavljanju izvan snage direktiva 89/618/Euratom, 90/641/Euratom, 96/29/Euratom, 97/43/Euratom i 2003/122/Euratom (SL L 13, 17.1.2014., str. 1.)

Neradioaktivni kruti otpad i preostali materijali koji su u skladu s dopuštenim razinama neće se podvrgavati regulatornoj kontroli te će se zbrinuti kao uobičajeni otpad ili ponovno upotrijebiti ili reciklirati. To će se izvršiti u skladu s kriterijima utvrđenima u Direktivi o osnovnim sigurnosnim standardima.

4. U slučaju neplaniranih radioaktivnih ispusta do kojih može doći nakon nesreća tipa i veličine razmotrenih u općim podacima, doze kojima bi stanovništvo u drugoj državi članici vjerojatno bilo izloženo ne bi znatno utjecale na zdravlje u odnosu na referentne razine utvrđene u Direktivi o osnovnim sigurnosnim standardima.

Zaključno, Komisija smatra da provedbom plana zbrinjavanja radioaktivnog otpada u bilo kojem obliku nastalog razgradnjom i rastavljanjem nuklearne elektrane Brokdorf (KBR) u njemačkoj saveznoj državi Schleswig-Holsteinu, tijekom uobičajenog rada te u slučaju nesreća tipa i veličine razmotrenih u općim podacima, neće doći do radioaktivne kontaminacije vode, tla ili zraka u drugoj državi članici koja bi znatno utjecala na zdravlje, s obzirom na odredbe utvrđene u Direktivi o osnovnim sigurnosnim standardima.

Sastavljeno u Bruxellesu 12. siječnja 2023.

Za Komisiju
Kadri SIMSON
Članica Komisije

II.

(Informacije)

MEĐUINSTITUCIJSKI SPORAZUMI

EUROPSKA SREDIŠNJA BANKA

SPORAZUM

od 12. prosinca 2022.

između Europske središnje banke i nacionalnih središnjih banaka država članica izvan europodručja o izmjeni Sporazuma od 16. ožujka 2006. između Europske središnje banke i nacionalnih središnjih banaka država članica izvan europodručja kojim se utvrđuju operativni postupci za tečajni mehanizam u trećoj fazi ekonomske i monetarne unije

(2023/C 12/02)

- Българска народна банка (Bulgarian National Bank)**
1, Knyaz Alexander I Sq.
1000 София/Sofia
БЪЛГАРИЯ/BULGARIA

Česká národní banka
Na Příkopě 28
115 03 Praha 1
ČESKÁ REPUBLIKA

Danmarks Nationalbank
Havnegade 5
1093 København K
DANMARK

Hrvatska narodna banka
Trg hrvatskih velikana 3
HR-10002 Zagreb
HRVATSKA

Magyar Nemzeti Bank
Budapest
Krisztina körút 55.
1013
MAGYARORSZÁG/HUNGARY

Narodowy Bank Polski
ul. Świętokrzyska 11/21
00-919 Warszawa
POLSKA/POLAND

Banca Națională a României
Strada Lipscani nr. 25, sector 3
030031 București
ROMÂNIA

Sveriges Riksbank
Brunkebergstorg 11
SE-103 37 Stockholm
SVERIGE

i

2. **Europska središnja banka (ESB)**

(dalje u tekstu: „stranke”)

budući da:

1. Europsko vijeće svojom je Rezolucijom od 16. lipnja 1997. (dalje u tekstu: „Rezolucija”) odlučilo uspostaviti tečajni mehanizam (dalje u tekstu: „ERM II”) od početka treće faze ekonomske i monetarne unije 1. siječnja 1999.
2. U skladu s uvjetima Rezolucije cilj je mehanizma ERM II pomoći osigurati da države članice izvan europodručja koje sudjeluju u mehanizmu ERM II usmjere svoje politike prema stabilnosti i podupiru konvergenciju, i time pomaže državama članicama izvan europodručja u njihovim naporima da prihvate euro.
3. Hrvatska, kao država članica s odstupanjem, sudjeluje u mehanizmu ERM II od 2020. Hrvatska narodna banka stranka je Sporazuma od 16. ožujka 2006. između Europske središnje banke i nacionalnih središnjih banaka država članica izvan europodručja kojim se utvrđuju operativni postupci za tečajni mehanizam u trećoj fazi ekonomske i monetarne unije ⁽¹⁾, kako je izmijenjen Sporazumom od 21. prosinca 2006 ⁽²⁾, Sporazumom od 14. prosinca 2007 ⁽³⁾, Sporazumom od 8. prosinca 2008 ⁽⁴⁾, Sporazumom od 13. prosinca 2010 ⁽⁵⁾, Sporazumom od 21. lipnja 2013 ⁽⁶⁾, Sporazumom od 6. prosinca 2013 ⁽⁷⁾ i Sporazumom od 13. studenoga 2014 ⁽⁸⁾ i Sporazumom od 22. siječnja 2020 ⁽⁹⁾. (dalje u tekstu: „Sporazum između središnjih banaka o mehanizmu ERM II”).
4. U skladu s člankom 1. Odluke Vijeća (EU) 2022/1211 od 12. srpnja 2022. o usvajanju eura u Hrvatskoj 1. siječnja 2023 ⁽¹⁰⁾, odstupanje u korist Hrvatske iz članka 5. Akta o pristupanju iz 2012 ⁽¹¹⁾, prestaje s učinkom od 1. siječnja 2023. Euro će postati valuta Hrvatske od 1. siječnja 2023. i Hrvatska narodna banka od tog datuma više ne bi trebala biti stranka Sporazuma između središnjih banaka o mehanizmu ERM II.
5. Stoga je potrebno izmijeniti Sporazum između središnjih banaka o mehanizmu ERM II kako bi se uzeo u obzir prestanak odstupanja u korist Hrvatske,

⁽¹⁾ SL C 73, 25.3.2006., str. 21.

⁽²⁾ SL C 14, 20.1.2007., str. 6.

⁽³⁾ SL C 319, 29.12.2007., str. 7.

⁽⁴⁾ SL C 16, 22.1.2009., str. 10.

⁽⁵⁾ SL C 5, 8.1.2011., str. 3.

⁽⁶⁾ SL C 187, 29.6.2013., str. 1.

⁽⁷⁾ SL C 17, 21.1.2014., str. 1.

⁽⁸⁾ SL C 64, 21.2.2015., str. 1.

⁽⁹⁾ SL C 32 I, 1.2.2020., str. 1.

⁽¹⁰⁾ SL L 187, 14.7.2022., str. 31.

⁽¹¹⁾ SL L 112, 24.4.2012., str. 21.

SPORAZUMJELE SU SE KAKO SLIJEDI:

Članak 1.

Izmjene Sporazuma između središnjih banaka o mehanizmu ERM II s obzirom na prestanak odstupanja u korist Hrvatske

Hrvatska narodna banka od 1. siječnja 2023. više nije stranka Sporazuma između središnjih banaka o mehanizmu ERM II.

Članak 2.

Zamjena Priloga II. Sporazumu između središnjih banaka o mehanizmu ERM II

Prilog II. Sporazumu između središnjih banaka o mehanizmu ERM II zamjenjuje se tekстом određenim u Prilogu ovom Sporazumu.

Članak 3.

Završne odredbe

- Ovim Sporazumom mijenja Sporazum između središnjih banaka o mehanizmu ERM II s učinkom od 1. siječnja 2023.
- Ovaj Sporazum sastavljen je na engleskom jeziku i valjano ga potpisuju ovlaštene zastupnici stranaka. ESB zadržava izvornik Sporazuma i dostavlja ovjerenu presliku izvornika Sporazuma svakoj središnjoj banci iz europodručja i izvan europodručja. Ovaj Sporazum objavljuje se u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Frankfurtu na Majni 12. prosinca 2022.

Za
Българска народна банка (Bugarsku središnju banku)

.....

Za
Danmarks Nationalbank

.....

Za
Magyar Nemzeti Bank

.....

Za
Banca Națională a României

.....

Za
Za Europsku središnju banku

.....

Za
Česká národní banka

.....

Za
Za Hrvatsku narodnu banku

.....

Za
Narodowy Bank Polski

.....

Za
Za Sveriges Riksbank

.....

PRILOG

GORNJE GRANICE ZA PRISTUP INSTRUMENTU VRLO KRATKOROČNOG FINANCIRANJA IZ ČLANAKA 8., 10. I 11. SPORAZUMA IZMEĐU SREDIŠNJIH BANAKA O MEHANIZMU ERM II**s učinkom od 1. siječnja 2023.***(u milijunima eura)*

Središnje banke stranke ovog Sporazuma	Gornje granice ⁽¹⁾
Българска народна банка (Bugarska narodna banka)	810
Česká národní banka	1 320
Danmarks Nationalbank	1 250
Magyar Nemzeti Bank	1 130
Narodowy Bank Polski	3 680
Banca Națională a României	1 860
Sveriges Riksbank	1 950
Europska središnja banka	nema

⁽¹⁾ Navedeni su zamišljeni iznosi za središnje banke koje ne sudjeluju u mehanizmu ERM II.

Nacionalne središnje banke europodručja	Gornje granice
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	nema
Deutsche Bundesbank	nema
Eesti Pank	nema
Central Bank of Ireland	nema
Grčka središnja banka	nema
Banco de España	nema
Banque de France	nema
Banca d'Italia	nema
Ciparska središnja banka	nema
Hrvatska narodna banka	nema
Latvijas Banka	nema
Lietuvos bankas	nema
Banque centrale du Luxembourg	nema
Central Bank of Malta	nema
De Nederlandsche Bank	nema
Oesterreichische Nationalbank	nema
Banco de Portugal	nema
Banka Slovenije	nema
Národná banka Slovenska	nema
Suomen Pankki	nema

IV.

(Obavijesti)

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

EUROPSKA KOMISIJA

Tečajna lista eura ⁽¹⁾

12. siječnja 2023.

(2023/C 12/03)

1 euro =

Valuta	Tečaj	Valuta	Tečaj		
USD	američki dolar	1,0772	CAD	kanadski dolar	1,4439
JPY	japanski jen	140,61	HKD	hongkonški dolar	8,4121
DKK	danska kruna	7,4385	NZD	novozelandski dolar	1,6937
GBP	funta sterlinga	0,88690	SGD	singapurski dolar	1,4309
SEK	švedska kruna	11,2730	KRW	južnokorejski von	1 340,17
CHF	švicarski franak	1,0056	ZAR	južnoafrički rand	18,1417
ISK	islandska kruna	154,30	CNY	kineski renminbi-juan	7,2700
NOK	norveška kruna	10,7228	IDR	indonezijska rupija	16 456,12
BGN	bugarski lev	1,9558	MYR	malezijski ringit	4,6955
CZK	češka kruna	24,036	PHP	filipinski pezo	59,292
HUF	mađarska forinta	399,60	RUB	ruski rubalj	
PLN	poljski zlot	4,6920	THB	tajlandski baht	35,849
RON	rumunjski novi leu	4,9440	BRL	brazilski real	5,5556
TRY	turska lira	20,2312	MXN	meksički pezo	20,3745
AUD	australski dolar	1,5570	INR	indijska rupija	87,7830

⁽¹⁾ Izvor: referentna tečajna lista koju objavljuje ESB.

Sažetak odluka Europske komisije o autorizacijama za stavljanje na tržište radi uporabe i/ili za uporabu tvari navedenih u Prilogu XIV. Uredbi (EZ) br. 1907/2006 Europskog parlamenta i Vijeća o registraciji, evaluaciji, autorizaciji i ograničavanju kemikalija (REACH)

(Objavljeno na temelju članka 64. stavka 9. Uredbe (EZ) br. 1907/2006 ⁽¹⁾)

(Tekst značajan za EGP)

(2023/C 12/04)

Odluka o davanju autorizacije

Upućivanje na odluku ⁽¹⁾	Datum odluke	Naziv tvari	Nositelj autorizacije	Broj autorizacije	Autorizirana uporaba	Datum isteka razdoblja preispitivanja	Obrazloženje odluke
C(2023) 31	6. siječnja 2023.	4-(1,1,3,3-tetrametilbutil)fenol, etoksiliran (4-tert-OPnEO) EZ br.: –, CAS br.: –	AGC Biologics A/S, Vandtårnsvej 83 B, 2860, Søborg, Danska AGC Biologics GmbH, Czernyring 22, 69115, Heidelberg, Njemačka	REACH/22/45/0 REACH/22/45/1 REACH/22/45/2 REACH/22/45/3	Kao deterđent za inaktivaciju virusa u proizvodnji terapijskih proteina upotrebom stanica sisavaca kao domaćina Kao deterđent u postupku pročišćavanja rekombinantnih biofarmaceutskih proizvoda dobivenih iz mikrobnih domaćina za ekspresiju u projektima u kojima su postupke odobrila nadležna tijela (ako su postupci sukladni s dobrom proizvođačkom praksom)	4. siječnja 2033.	U skladu s člankom 60. stavkom 4. Uredbe (EZ) br. 1907/2006 socioekonomske koristi nadilaze rizik za zdravlje ljudi i okoliš koji proizlazi iz uporabe te tvari i ne postoje prikladne alternativne tvari odnosno tehnologije.

⁽¹⁾ Odluka je dostupna na internetskim stranicama Europske komisije: Autorizacija (europa.eu).

⁽¹⁾ SL L 396, 30.12.2006., str. 1.

Obavijest Komisije o važećim kamatnim stopama na iznose povrata državnih potpora i referentnim/diskontnim stopama koje se primjenjuju od 1. veljače 2023..

(Objavljeno u skladu s člankom 10. Uredbe Komisije (EZ) br. 794/2004 ⁽¹⁾)

(2023/C 12/05)

Osnovne stope izračunane u skladu s Komunikacijom Komisije o reviziji metode za utvrđivanje referentnih kamatnih i diskontnih stopa (SL C 14, 19.1.2008., str. 6.). Ovisno o tome koja se referentna stopa primjenjuje potrebno je dodati i odgovarajuće marže kako je definirano u toj komunikaciji. Za diskontnu stopu to znači da se mora dodati marža od 100 baznih bodova. Uredbom Komisije (EZ) br. 271/2008 od 30. siječnja 2008. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 794/2004 propisuje se da se, osim ako je u određenoj odluci predviđeno drukčije, i stopa povrata izračunava dodavanjem 100 baznih bodova na osnovnu stopu.

Izmijenjene stope označene su podebljanim slovima.

Prethodna tablica objavljena u SL C 487, 22.12.2022., str. 8.

Od	Do	AT	BE	BG	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
1.2.2023	...	2,56	2,56	0,79	2,56	7,43	2,56	2,92	2,56	2,56	2,56	2,56	2,56	2,56	15,10	2,56	2,56	2,56	2,56	2,56	2,56	7,62	2,56	8,31	2,44	2,56	2,56	2,77	
1.1.2023	31.1.2023	2,56	2,56	0,36	2,56	7,43	2,56	2,92	2,56	2,56	2,56	2,56	2,56	2,56	15,10	2,56	2,56	2,56	2,56	2,56	2,56	7,62	2,56	8,31	2,44	2,56	2,56	2,77	

⁽¹⁾ SL L 140, 30.4.2004., str. 1.

V.

(Objave)

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM ZAJEDNIČKE TRGOVINSKE POLITIKE

EUROPSKA KOMISIJA

Obavijest o skorom isteku određenih antidampinskih mjera

(2023/C 12/06)

1. Kako je predviđeno člankom 11. stavkom 2. Uredbe (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije ⁽¹⁾, Komisija obavješćuje da će, ako se ne pokrene revizija u skladu sa sljedećim postupkom, antidampinske mjere navedene u nastavku isteći na datum naveden u tablici u nastavku.

2. Postupak

Proizvođači iz Unije mogu podnijeti pisani zahtjev za reviziju. Taj zahtjev mora sadržavati dostatne dokaze da bi istekom mjera vjerojatno došlo do nastavka ili ponavljanja dumpinga i štete. Ako Komisija odluči revidirati predmetne mjere, uvoznici, izvoznici, predstavnici zemlje izvoznice i proizvođači iz Unije imat će mogućnost dopuniti ili opovrgnuti tvrdnje navedene u zahtjevu za reviziju ili dati svoje primjedbe na njih.

3. Rok

Na temelju navedenog proizvođači iz Unije mogu podnijeti pisani zahtjev za reviziju, koji se Glavnoj upravi za trgovinu Europske komisije (European Commission, Directorate-General for Trade (Unit G-1), CHAR 4/39, 1049 Bruxelles, Belgija ⁽²⁾) može dostaviti u bilo kojem trenutku od dana objave ove Obavijesti, a najkasnije tri mjeseca prije datuma navedenog u tablici u nastavku.

4. Ova Obavijest objavljuje se u skladu s člankom 11. stavkom 2. Uredbe (EU) 2016/1036.

Proizvod	Zemlja/ zemlje podrijetla ili izvoza	Mjere	Referentni dokument	Datum isteka ⁽¹⁾
Određene bešavne cijevi od željeza ili čelika	Rusija Ukrajina	Antidampinska pristojba	Provedbena uredba Komisije (EU) 2018/1469 od 1. listopada 2018. o uvođenju konačne antidampinske pristojbe na uvoz određenih bešavnih cijevi od željeza ili čelika podrijetlom iz Rusije i Ukrajine nakon revizije zbog predstojećeg isteka mjera u skladu s člankom 11. stavkom 2. Uredbe (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 246, 2.10.2018., str. 20.)	3.10.2023.

⁽¹⁾ Mjera istječe u ponoć (00:00) na dan naveden u ovom stupcu.

⁽¹⁾ SL L 176, 30.6.2016., str. 21.

⁽²⁾ TRADE-Defence-Complaints@ec.europa.eu

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

EUROPSKA KOMISIJA

Prethodna prijava koncentracije

(Predmet M.10964 – WILMAR / CLARIANT / CLARIANT QUATS BUSINESS JV)

Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka

(Tekst značajan za EGP)

(2023/C 12/07)

1. Komisija je 5. siječnja 2023. zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾.

Ta se prijava odnosi na sljedeće poduzetnike:

- Clariant International Ltd. („Clariant”, Švicarska), u vlasništvu grupe Clariant Group, pod krajnjom kontrolom poduzetnika Clariant AG (Švicarska),
- KOG Investments Pte. Ltd („Wilmar”, Singapur), pod kontrolom poduzetnika Wilmar International Limited (Singapur),
- Global Amines Company Pte. Ltd. („GAC”, Singapur), pod zajedničkom kontrolom poduzetnika Clariant i Wilmar,
- Clariantov Quats Business („Quats Business”, Švicarska), pod kontrolom poduzetnika Clariant, koji, među ostalim, obuhvaća proizvodne pogone u Njemačkoj, Brazilu i Indoneziji te intelektualno vlasništvo u Švicarskoj i dodatnu imovinu širom svijeta.

Poduzetnici Clariant i Wilmar steći će, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) i članka 3. stavka 4. Uredbe o koncentracijama, zajedničku kontrolu nad poduzetnikom Quats Business.

Koncentracija se provodi kupnjom imovine.

2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:

- Clariant se, među ostalim, bavi proizvodnjom i prodajom kationskih površinski aktivnih tvari,
- Wilmar se, među ostalim, bavi proizvodnjom i prodajom masnih kiselina i masnih alkohola,
- GAC se bavi proizvodnjom i prodajom amina, uključujući proizvodnju i prodaju neionskih, kationskih i amfoternih površinski aktivnih tvari.

3. Poslovne djelatnosti poduzetnika Quats Business uglavnom su razvoj i proizvodnja kvarternih amonijevih spojeva (koji se na engleskom nazivaju „quats”) u vlastitim integriranim proizvodnim postrojenjima te pružanje pomoćnih usluga. Quats Business u manjoj mjeri proizvodi međuproizvode za proizvodnju kvarternih amonijevih spojeva.

4. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim konačna odluka još nije donesena.

U skladu s Obavijesti Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama prema Uredbi Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽²⁾ treba napomenuti da je ovaj predmet primjeren za primjenu postupka iz Obavijesti.

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

⁽²⁾ SL C 366, 14.12.2013., str. 5.

5. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije u roku od 10 dana od datuma ove objave. U svakom je očitovanju potrebno navesti referentnu oznaku:

M.10964 – WILMAR / CLARIANT / CLARIANT QUATS BUSINESS JV

Očitovanja se Komisiji mogu poslati e-poštom, telefaksom ili poštom. Podaci za kontakt:

E-pošta: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Poštanska adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Prethodna prijava koncentracije**(Predmet M.10815 – DEUTSCHE TELEKOM / ORANGE / TELEFONICA / VODAFONE / JV)****(Tekst značajan za EGP)**

(2023/C 12/08)

1. Komisija je 6. siječnja 2023. zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004⁽¹⁾.

Ta se prijava odnosi na sljedeće poduzetnike:

- Deutsche Telekom AG („Deutsche Telekom”, Njemačka),
- Orange S.A. („Orange”, Francuska),
- Telefónica S.A. („Telefónica”, Španjolska),
- Vodafone Group plc („Vodafone”, Ujedinjena Kraljevina).

Poduzetnici Deutsche Telekom, Orange, Telefónica i Vodafone steći će, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) i članka 3. stavka 4. Uredbe o koncentracijama, zajedničku kontrolu nad novim zajedničkim pothvatom (JV).

Koncentracija se provodi kupnjom udjela.

2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:

- Deutsche Telekom je multinacionalni telekomunikacijski operater koji posluje u više od 50 zemalja na globalnoj razini i pruža usluge mobilne i/ili fiksne telekomunikacije, usluge pristupa internetu i televizijske i tehnološke proizvode,
- Orange je multinacionalni telekomunikacijski operater s djelatnostima u 27 zemalja na globalnoj razini koji pruža širok raspon elektroničkih komunikacijskih usluga, uglavnom u području fiksnih i mobilnih telekomunikacija i pristupa internetu te telekomunikacijskih usluga za multinacionalna poduzeća,
- Telefónica je multinacionalni telekomunikacijski operater i pružatelj usluga mobilne mreže koji uglavnom posluje u Europi, Ujedinjenoj Kraljevini i Južnoj Americi te pruža mobilne, fiksne, internetske i televizijske usluge,
- Vodafone je multinacionalni telekomunikacijski operater s djelatnostima u 21 zemlji, uglavnom u Europi i Africi, koji pruža usluge mobilnih telekomunikacija, usluge fiksne telefonije te maloprodajne televizijske i tehnološke usluge.

3. Zajednički pothvat (JV) pružat će rješenja u području digitalne identifikacije za potporu digitalnom marketingu i aktivnostima oglašavanja robnih marki i izdavača.

4. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim konačna odluka još nije donesena.

5. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije u roku od 10 dana od datuma ove objave. U svakom je očitovanju potrebno navesti referentnu oznaku:

M.10815 – DEUTSCHE TELEKOM / ORANGE / TELEFONICA / VODAFONE / JV

(¹) SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

Očitovanja se Komisiji mogu poslati e-poštom, telefaksom ili poštom. Podaci za kontakt:

E-pošta: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Poštanska adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Prethodna prijava koncentracije**(Predmet M.10989 – BLACKSTONE / EMERSON (HVAC AND REFRIGERATION TECHNOLOGY BUSINESS))****Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka****(Tekst značajan za EGP)**

(2023/C 12/09)

1. Komisija je 6. siječnja 2023. zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾.

Ta se prijava odnosi na sljedeće poduzetnike:

- Blackstone Inc. (Sjedinjene Američke Države),
- Emerald JV Holdings L.P. (Emerson Electric Co.'s Climate Technologies Business) (Sjedinjene Američke Države), pod kontrolom poduzetnika Emerson Electric Co. (Sjedinjene Američke Države).

Poduzetnik Blackstone Inc. neizravno će steći, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) Uredbe o koncentracijama, isključivu kontrolu nad cijelim poduzetnikom Emerald JV Holdings L.P. (Emerson Electric Co.'s Climate Technologies Business).

Koncentracija se provodi kupnjom udjela.

2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:

- Blackstone Inc. je globalni upravitelj imovinom, sa sjedištem u Sjedinjenim Američkim Državama i uredima u Europi i Aziji,
- Emerald JV Holdings L.P. (Sjedinjene Američke Države) upravlja samostalnim poslovnim segmentom poduzetnika Emerson Electric Co. za klimatske tehnologije u poslovnim i stambenim objektima, koji uključuje portfelj proizvoda i usluga u sektorima grijanja, ventilacije, klimatizacije i hlađenja.

3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim konačna odluka još nije donesena.

U skladu s Obavijesti Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama prema Uredbi Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽²⁾ treba napomenuti da je ovaj predmet primjeren za primjenu postupka iz Obavijesti.

4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije u roku od 10 dana od datuma ove objave. U svakom je očitovanju potrebno navesti referentnu oznaku:

M.10989 – BLACKSTONE / EMERSON (HVAC AND REFRIGERATION TECHNOLOGY BUSINESS)

Očitovanja se Komisiji mogu poslati e-poštom, telefaksom ili poštom. Podaci za kontakt:

E-pošta: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama“).

⁽²⁾ SL C 366, 14.12.2013., str. 5.

Poštanska adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

ISSN 1977-1088 (elektroničko izdanje)

ISSN 1977-060X (tiskano izdanje)



Ured za publikacije
Evropske unije
L-2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR